

# Протокол

№

гр. София, 28.04.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 14 състав, в**  
публично заседание на 28.04.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Пламен Горелски**

при участието на секретаря Александра Вълкова и при участието на  
прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **1712** по описа за **2025** година  
докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На поименното повикване в 11:36 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Ф. Х. М. е редовно призован, явява се лично.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ е редовно  
призован, не е представляван.

За СГП се явява прокурор К..

Явява се и уведоменият от Съда преводач от арабски език Д. Т., който извършва превод на/и от  
арабски език на жалбоподателя от началото на съдебното заседание.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Не възразявам да бъде даден ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

НАЗНАЧАВА Д. Т. за преводач на жалбоподателя.

ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. Същият  
обеща да даде верен и точен превод.

ДОКЛАДВА: жалбата, която е срещу решение на председателя на ДАБ, с което на  
жалбоподателя е отказано да бъде предоставена международна закрила в Република България;  
административната преписка, която е представена от ДАБ; представени от юрисконсулт на  
ответника, на 25.04.2025 г. писмени бележки, с които оспорва жалбата като неоснователна, като  
представя и актуална справка за положението в С., от 08.04.25г.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Поддържам си жалбата. Не възразявам да  
се приеме преписката като доказателство. Няма да представям доказателства. Нямам  
доказателствени искания. Не възразявам да се приеме справката за С., от 08.04.2025 г.

ПРОКУРОРЪТ: Не възразявам да бъде приета справката за С. от 08.04.2025 г. Нямам  
доказателствени искания.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА, като писмени доказателства административната преписка и представената от ответника справка за С., от 08.04.2025 г.

СЧЕТЕ делото изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Аз съм тук от 10 месеца. Искам да остана в България, не мога да се върна в С.. Аз съм от [населено място], който е на турската граница и все още има военни действия между наемници на Турция и кюрди. Е. въоръжава Кюрдската свободна армия да се бият срещу кюрдите и да създават автономия.

ПРОКУРОРЪТ: Жалбата е основателна. Ситуацията в С. е динамична, водят се военни действия на определени територии и има терористична дейност. Има препоръки на ВКБООН да не се връщат бежанците обратно в С..

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за днес извършения превод, в размер на 80 (осемдесет) лева, което да бъде изплатено от Бюджета на Съда. Издаде се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:44 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: